

SCENE 28 · NUMBER 7

ชานชาลาที่สอง

Last night Kong left you a voicemail with the plan: the 9:12 from platform 2, back at 17:40. "Please buy two return tickets. I am there at 8:57." Sunday, 8:50: you buy the tickets. 8:57: there he is.

42 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Around town

Thai

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can buy a train ticket, ask when and where the train leaves, and understand an announcement.

ก้อง = ■ Lena (Lukas) = ○ ดา = ▲

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ สวัสดิ์ตอนเย็น ก้องนะ ผมมีแผนของเราแล้ว

■ ขาไป แก้วโหมงสิบสอง ขากลับ สิบเจ็ดนาฬิกาสี่สิบนาที ชานชาลาที่สอง

■ กรุณาซื้อตั๋วไปกลับสองใบ ผมจะถึงสถานีแปดโมงห้าสิบเจ็ด

Sunday, ten to nine, at the ticket window.

○ สวัสดีค่ะ ขอตั๋วไปทะเลสาบใหญ่สองใบค่ะ (สวัสดีครับ
ขอตั๋วไปทะเลสาบใหญ่สองใบครับ)

▲ เทียวเดียว หรือไปกลับคะ

○ ไปกลับค่ะ รถไฟอยู่ชานชาลาที่สองจริงไหมคะ (ไปกลับครับ
รถไฟอยู่ชานชาลาที่สองจริงไหมครับ)

▲ จริงค่ะ แก้วโหมงสิบสอง ตัวสองใบ ยี่สิบสี่บาท

○ ขากลับออกเมื่อไรคะ (ขากลับออกเมื่อไรครับ)

▲ สิบเจ็ดนาฬิกาสี่สิบนาทีค่ะ นี่ตารางเวลา

At exactly 8:57, Kong arrives with a rucksack and a thermos.

■ สวัสดีตอนเช้า แปดโมงห้าสิบเจ็ด ตามแผนเป๊ะ

○ นี่ตั๋วของเราค่ะ (นี่ตั๋วของเราครับ) ไปกลับ

■ ดีมาก วันนี้มาตรงเวลา

An announcement echoes through the station.

▲ ขอโทษค่ะ รถไฟเก้าโมงสิบสองไปทะเลสาบใหญ่ ยกเลิกวันนี้

○ ยกเลิกเหโรคะ หมายความว่ายังไงคะ (ยกเลิกเหโรครับ
หมายความว่ายังไงครับ)

■ วันนี้รถไฟไม่ออก

○ จั๊น ตอนนี้อย่างไรคะ (ตอนนี้อย่างไรครับ)

■ แผนบี

○ มีแผนบีด้วยเหโรคะ (มีแผนบีด้วยเหโรครับ)

■ แน่นอน ผมมีแผนบีเสมอ

Vocabulary

DOING THINGS

ออกไป

leave

มา

come (by vehicle: come to the capital)

แปลว่า

mean

SMALL WORDS

พอดี exactly

LIFE AND WORK

แผน plan

PLACES IN TOWN

ชานชาลา platform

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

ยกเลิก cancelled

EVERYDAY THINGS

ตารางเวลา timetable

GETTING AROUND

ตั๋ว ticket

ไปกลับ return (ticket)

เที่ยวเดียว one way (ticket)

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 สวัสดิ์ตอนเย็น ก้องนะ ผมมีแผนของเราแล้ว

- ☐ A ก้อง
- ☐ B ดา
- ☐ C Lena

2 ขอโทษค่ะ รถไฟเก่าโหมงสิบสองไปทะเลสาบใหญ่ ยกเลิกวันนี้

- ☐ A Lena
- ☐ B ดา
- ☐ C ก้อง

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 จริงค่ะ เก้าโมงสิบสอง ตัวสองใบ ยี่สิบสี่บาท

- ☐ A Good morning. 8:57, exactly as planned.
- ☐ B Yes. 9:12. Two tickets are twenty-four baht.
- ☐ C Good evening, it's Kong. I've got our plan.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Thai sentence.

1 Good morning. 8:57, exactly as planned.

- ☐ A จั๊น ตอนนีัทำยังงัใคคะ
- ☐ B สวัตตีตอนเช้า แปดโมงห้าสิบเจ็ด ตามแผนเป๊ะ
- ☐ C เที้ยวเดียว หรือไปกลับคะ

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

1

ขาไป

ลิบเจ็ดนาฬิกาสี่สิบนาที

เก้าโมงสิบสอง

ชานชาลาที่สอง

ขากลับ

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ ขาไป เก้าโมงสิบสอง ขากลับ ลิบเจ็ดนาฬิกาสี่สิบนาที ชานชาลาที่สอง
- ☐ สวัสดิ์ตอนเช้า แปดโมงห้าสิบเจ็ด ตามแผนเบ๊ะ
- ☐ ขอโทษคะ รถไฟเก้าโมงสิบสองไปทะเลสาบใหญ่ ยกเลิกวันนี้
- ☐ จริงคะ เก้าโมงสิบสอง ตัวสองใบ ยี่สิบสี่บาท
- ☐ สวัสดิ์ตอนเย็น ก้องนะ ผมมีแผนของเราแล้ว

SCENE 28 · WORDS

ขานชาลาที่สอง

Platform two

4 Exercises · Duration: 10 min.

Around town

Thai

 Read & listen
online


แผน
plan



ขานชาลา
platform



ตั๋ว
ticket



ไปกลับ
return (ticket)



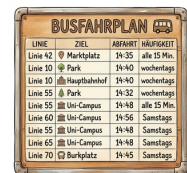
เที่ยวเดียว
one way (ticket)



ออกไป
leave



มา
come (by
vehicle: come
to the capital)



ตารางเวลา
timetable



ยกเลิก
cancelled



แปลว่า
mean



วันหยุด
holiday



เปลี่ยน
change

Words

FROM THE SCENE

แผน

plan

แผนที่

ชานชาลา

platform

ไปกลับค่ะ รถไฟอยู่ชานชาลาที่สองจริงไหมคะ

ตั๋ว

ticket

นี่ตั๋วของเราค่ะ ไปกลับ

ไปกลับ

return (ticket)

เที่ยวเดียว หรือไปกลับคะ

เที่ยวเดียว

one way (ticket)

เที่ยวเดียว หรือไปกลับคะ

ออกไป

leave

มา

come (by vehicle: come to the capital)

ตารางเวลา

timetable

สิบเจ็ดนาฬิกาสีบนาที่ค่ะ นี่ตารางเวลา

พอดี

exactly

ยกเลิก

cancelled

ยกเลิกหรือคะ หมายความว่ายังไงคะ

แปลว่า

mean

ยกเลิกหรือคะ หมายความว่ายังไงคะ

NEW WORDS

วันหยุด

holiday

วันนี้เป็นวันหยุด

เปลี่ยน

change

ฉันเปลี่ยนเสื้อค่ะ

จักรยาน

bicycle

นี่คือจักรยาน

VOCABULARY & COMMUNICATION

W1) WHAT DOES IT MEAN?

What does it mean?

1 ไปกลับ

- ☐ A gram
- ☐ B return (ticket)
- ☐ C buy

2 ออกไป

- ☐ A leave
- ☐ B language
- ☐ C heavy

3 พอดี

- ☐ A pay
- ☐ B exactly
- ☐ C tell (about)

4 แผน

- ☐ A plan
- ☐ B change
- ☐ C toy

5 วันหยุด

- ☐ A breakfast
- ☐ B holiday
- ☐ C message

6 ตารางเวลา

- Ⓐ sleep
- Ⓑ timetable
- Ⓒ good night

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

สวัสดี กรุณา ขาไป เทียว

_____ ตอนเย็น ก้องนะ ผมมีแผนของเราแล้ว

Meaning: Good evening, it's Kong. I've got our plan.

ขาไป กรุณา สวัสดิ์ เที้ยว

_____เก้าโมงสิบสอง ขากลับ สิบเจ็ดนาฬิกาสิบนาที ขานชาลาที่สอง

Meaning: Outward trip: 9:12. Return trip: 17:40. Platform two.

ขาไป เที้ยว สวัสดิ์ กรุณา

_____ซื้อตั๋วไปกลับสองใบ ผมจะถึงสถานีแปดโมงห้าสิบเจ็ด

Meaning: Please buy two return tickets. I'll arrive at the station at 8:57.

เที้ยว กรุณา สวัสดิ์ ขาไป

_____ค่ะ ขอตั๋วไปทะเลสาบใหญ่สองใบค่ะ

Meaning: Hello. Two tickets to the Great Lake, please.

เที่ยว ขาไป สวัสดิ์ กรุณา

_____เที่ยว หรือไปกลับคะ

Meaning: Single or return?

W3) MY HOLIDAY STARTS TODAY. A TICKET TO THE GREAT LAKE, PLEASE.

Fill the speech bubbles.



จักรยาน แผน ยกเลิก หน่อย

ก้อง: วันหยุดของผมเริ่มวันนี้ ขอตั๋วไปทะเลสาบใหญ่_____ครับ

ดา: ขอโทษค่ะ วันนี้รถไฟ_____

ก้อง: ยกเลิกเหรอ แต่ผมไม่เคยเปลี่ยน_____

ก้อง: จั๊น วันนี้ผมไป_____

Meaning: 1. My holiday starts today. A ticket to the Great Lake, please.

2. Sorry, the train is cancelled today.
3. Cancelled? But I never change my plan.
4. Then today I'm going by bicycle.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

กรุณา ขาไป เที่ยว สวัสดิ์

_____ตอนเย็น ก้องนะ ผมมีแผนของเราแล้ว

Meaning: Good evening, it's Kong. I've got our plan.

กรุณา เที่ยว สวัสดิ์ ขาไป

_____เก้าโมงสิบสอง ขากลับ สิบเจ็ดนาฬิกาสี่สิบนาที ขานชาลาที่สอง

Meaning: Outward trip: 9:12. Return trip: 17:40. Platform two.

ขาไป กรุณา เทียว สวัสดิ์

_____ซื้อตั๋วไปกลับสองใบ ผมจะถึงสถานีแปดโมงห้าสิบเจ็ด

Meaning: Please buy two return tickets. I'll arrive at the station at 8:57.

สวัสดิ์ เทียว ขาไป กรุณา

_____ค่ะ ขอตั๋วไปทะเลสาบใหญ่สองใบค่ะ

Meaning: Hello. Two tickets to the Great Lake, please.

ขาไป กรุณา เทียว สวัสดิ์

_____เดี่ยว หรือไปกลับค่ะ

Meaning: Single or return?

ถามเรื่องการไป

Asking where and how to go

6 Exercises · Duration: 20 min.

Around town

Thai

Read & listen
online



Asking where and how to go

Thai asks about destination with **ไปไหน** “where are you going?”

To ask who goes together, use **ไปกับใคร**. The word **กับ** links a companion.

To ask the method of travel, use **ไปยังไง**. This is very common in speech.

Destinations follow **ไป**: **ไปทะเลสาบใหญ่ ไปสถานี ไปตลาด**.

Form	Example	Meaning
ไปไหน	พรงนี้ไปไหน	where are you going?
ไปกับใคร	ไปกับก้อง	go with whom / go with Kong
ไปยังไง	ไปยังไง	how do you go?
ไป + place	ไปตลาด	go to + place

พรุ่งนี้ไปไหน

Where are you going tomorrow?

ฉันไปทะเลสาบใหญ่กับก้องค่ะ (ผมไปทะเลสาบใหญ่กับก้องครับ)

I am going to the Great Lake with Kong.

จากที่นี่ ไปสถานียังไง

How do you get to the station from here?

นักท่องเที่ยวไปสถานี

The tourist is going to the station.

วันนี้ ไปตลาดกับใคร

Who are you going to the market with today?

ฉันจะไปสวนโดยรถเมล์ค่ะ (ผมจะไปสวนโดยรถเมล์ครับ)

I will go to the park by bus.

เสื่อไปทะเลสาบ

Suea goes to the lake.

พรุ่งนี้ ไปบ้านไหม

Will you go home tomorrow?

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 พรุ่งนี้ ไปไหน

Meaning: Where are you going tomorrow?

- 2 ฉันไปทะเลสาบใหญ่ กับก้องค่ะ

Meaning: I am going to the Great Lake with Kong.

- 3 จากที่นี่ ไปสถานี ยังไง

Meaning: How do you get to the station from here?

4

นักท่องเที่ยวไป

สถานี

Meaning: The tourist is going to the station.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 พรุ่งนี้ _____

- ☐ A ไปไหน
- ☐ B ไปยังไง
- ☐ C ไปกับใคร

Meaning: Where are you going tomorrow?

2 ฉันไปทะเลสาบใหญ่ _____ ค่ะ

- ☐ A กับก้อง
- ☐ B ที่ไหน
- ☐ C ยังไง

Meaning: I am going to the Great Lake with Kong.

3 จากที่นี่ ไปสถานี_____

- ☐ A กับใคร
- ☐ B ยังไง
- ☐ C ไหน

Meaning: How do you get to the station from here?

4 นักท่องเที่ยวไป_____

- ☐ A สถานี
- ☐ B กับสถานี
- ☐ C ยังไง

Meaning: The tourist is going to the station.

5 วันนี้ ไปตลาด_____

- ☐ A ไปยังไง
- ☐ B กับใคร
- ☐ C ไปไหน

Meaning: Who are you going to the market with today?

6 ฉันจะไปสวน_____ค่ะ

- ☐ A โดยรถเมล์
- ☐ B กับรถเมล์
- ☐ C ถึงรถเมล์

Meaning: I will go to the park by bus.

7 เสือไป_____

- ☐ A ทะเลสาบ
- ☐ B ย้งใจ
- ☐ C กับทะเลสาบ

Meaning: Suea goes to the lake.

8 พรุ่งนี้ ไปบ้าน_____

- ☐ A ใหม่
- ☐ B กับใคร
- ☐ C ไหน

Meaning: Will you go home tomorrow?

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

ยังไ้ กับใคร

จากที่นี่ ไปสถานี_____

Meaning: How do you get to the station from here?

สถานี กับสถานี

นักท่องเที่ยวไป_____

Meaning: The tourist is going to the station.

กับใคร ไปไหน

วันนี้ ไปตลาด_____

Meaning: Who are you going to the market with today?

โดยรถเมล์ กับรถเมล์

ฉันจะไปสวน_____ค่ะ

Meaning: I will go to the park by bus.

ทะเลสาบ กับทะเลสาบ

เสือไป_____

Meaning: Suea goes to the lake.

ไหม ไหน

พรุ่งนี้ ไปบ้าน_____

Meaning: Will you go home tomorrow?

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

ไป

พรุ่ง

ไหน

นี้

Meaning: Where are you going tomorrow?

2

ทะเลสาบ

ก้อง

ฉัน

ไป

ใหญ่

กับ

ค่ะ

Meaning: I am going to the Great Lake with Kong.

3

สถานี

นี้

ไ้

จาก

ไป

ยัง

ที่

Meaning: How do you get to the station from here?

4

ท่องเที่ยว

ไป

เที่ยว

นัก

สถานี

Meaning: The tourist is going to the station.

5 ใคร นี่ ไป ตลาด กับ วัน

Meaning: Who are you going to the market with today?

6 โดย ฉัน ไป จะ ค่ะ รถเมล์ สวน

Meaning: I will go to the park by bus.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Where are you going tomorrow? You say:

- A พรุ่งนี้ไปไหน
- B พรุ่งนี้ไปกับใคร

2 I am going to the Great Lake with Kong. You say:

- (A) ฉันไปทะเลสาบใหญ่อยังไงคะ
- (B) ฉันไปทะเลสาบใหญ่กับใครคะ

3 How do you get to the station from here? You say:

- (A) จากที่นี่ ไปสถานียังไง
- (B) จากที่นี่ ไปสถานีกับใคร

4 The tourist is going to the station. You say:

- (A) นักท่องเที่ยวไปสถานี
- (B) นักท่องเที่ยวไปกับสถานี

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|----------------------------------|--|
| ① ฉันจะไปสวนโดยรถเมล์
ค่ะ | Ⓐ How do you get to the station
from here? |
| ② เลือไปทะเลสาบ | Ⓑ I am going to the Great Lake
with Kong. |
| ③ นักท่องเที่ยวไปสถานี | Ⓒ The tourist is going to the
station. |
| ④ พรุ่งนี้ไปไหน | Ⓓ Who are you going to the
market with today? |
| ⑤ พรุ่งนี้ ไปบ้านใหม่ | Ⓔ I will go to the park by bus. |
| ⑥ จากที่นี่ ไปสถานียังไ้ | Ⓕ Where are you going tomorrow? |
| ⑦ ฉันไปทะเลสาบใหญ่กับ
น้องค่ะ | Ⓖ Will you go home tomorrow? |

- 8 วันนี้ ไปตลาดกับใคร H Suea goes to the lake.